

Ikalaata ilya Paulo ku Bhakolosaayi Uwandilo

Inhaaya iya mu Kolosaayi yáamile kumbali iya kuwuswelo uwi nsi ye insiku izi bhakuti uTuluuki. Umusundikwa uPaulo atábhayatiye aBhakilisiti abhi nhaaya yiniyo, ileelo ásimbile ikalaata ili, kunongwa ye áyimvwizye kuti bhaliipo abhamanyizyi abhi lenga mu shibhanza sha Mulumu shiila. Abhamanyizyi bhanaabho bhakhamanyizyaga kuti aBhakilisiti bhakwanziwa kuzilandata imwata izya Bhayahuudi, anza kutahiiliwa na kupuuta ku bhakhahizya, inga bhamukhondezyaje uMulumu.

Pe uPaulo akusimba ikalaata ili kubhakumbusya aBhakilisiti kuti yáamile kufwa kwa Kilisiti kwe kwábhaposhile. Akubhakumbusya kuti uKilisiti ali kumwanya, akubhalajizya abhakhahizya bhonti, ni vintu vwonti vwe vilipo. Ye nongwa bhakwanziwa kumupuuta uKilisiti wanyo mwene. Khabhili akubhakumbusya kuti injendo zyahho zilolesyaje kuti abheene bhantu bhe bhasabhuliilwe na Mulumu.

Zye zili mu shitaabu ishi
U Paulo akubhalamukha aBhakolosaayi na kumusalifwa uM
Uwupiti nu wuposhi waakwe
Imbombo ya Paulo mu vibhanza
UKilisiti abhatuulile abhantu kufuma mu mwata zyabho
Akumanyizya she aBhakilisiti bhakwanziwa kwikhala mu v
Indamukho iya kumalilishizya

Indamukho

¹ Ine ne Paulo, umusundikwa wa Yeesu Kilisiti ku shigane sha Mulungu. Ine nu nholo wiitu mu lwitikho uTimoti, ² tukubhasimbila mubhafinjile* bha Mulungu mwe mukwikhala mu nhaaya iya mu Kolosaayi, mu bhanholo bhitu abhasunde mwa Kilisiti. U Taata uMulungu wiitu, abhalolelaje uwiila, na kubhapa uwutengaanu.

Impuuto ni nsalifwo

³ Insiku zyonti tukubhapuutila na kumusalifwa uMulungu, u Taata wa Mwene wiitu uYeesu Kilisiti. ⁴ Tukubhomba shiniisho kunongwa ye twimvwizye izya lwitikho lwinyu kwa Yeesu Kilisiti ni zya lugano lwinyu ku bhafinjile. ⁵ U lwitikho nu lugano lunuulwo, ulwalo lwakwe luli mu lusubhilo ulwa wumi we uMulungu abhabhishiyeye kumwanya. Mwimvwizye izya lusubhilo lunuulwo kufuma kuwandilo pe mwalumbiliilwe izwi ilya nalyoli ilyi Ntumi iNyinza. ⁶ Intumi ziniizyo zye zyafishile kukwinyu, zikusaata mu nsi zyonti. Zikubhagalulanya abhantu

* **1:2** 1:2 Mubhafinjile Bhaazya abhafinjile mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

anza she zyábhagalulanyiinye imwe kufuma isiku lye mwívwizye izya wiila wa Múlungu na kúwamanya uwanalyoli waakwe she wúli.

⁷ Mwámanyiye iNtumi iNyinza ziniizyo kufuma kwa Epaafula. Wánúyo akubhomba imbombo ngati mubhombi úwamwitu úmúganwa, umusunde úwa Kilisiti kúongwa yiinyu.

⁸ Úweene atubhuziizye impempu izya lugano lwinyu lwe lukufumilana nu Mupepu uMufinjile.

⁹ Kúongwa yiniyo, tukubhapuutila insiku zyonti kufuma akhabhalilo khe twímvwizye impempu zyinyu. Tukupuuta kuti úMúlungu aabhape uwumanyi wonti kú zye akwanza weene, ni njeele zyonti nu wumanyi kufuma kwa Mupepu uMufinjile.

¹⁰ Pe mukhayikhola kwikhala anza she úMwene akwanza, na kubhomba kwi dala lyolyonti zye zikumukhondezya. Úwiikhalo wiinyu wútimukhondezye kú mbombo yiinyu inyinza, khabhili mutiyonjele kumumanya úMúlungu.

¹¹ Tukubhapuutila kuti úMúlungu abhavwaje kú makha aga wumwamu waakwe kuti mukhole kujimbiilila ku gonti.

¹² Khabhili mumusalifwaje úTaata kú lúshelo kúongwa ye abhavwizye kúposheela uwugaali mu wugabhanyi úwa bhafinjile mú wúmwene úwa lukhozyo.

¹³ Atuposhile kufuma mú wúmwene úwa khiisi, akhatúsaamwa na kutwinjizya mú wúmwene úwa Mwana waakwe úmúganwa.† ¹⁴ ÚMwana wánúyo we atutuulile, kwe kuti atutuyiye

† **1:13** 1:13 ÚMwana waakwe úmúganwa Bhaazyá úMwana wa Múlungu mu Wilulanyo úwa mazwi amajeni.

imbiibhi zyiṭu.

Imbombo nu wupiti wa Kilisiti

- 15 ṬMwana akulolesya apazelu she uMulungu ali,
she poope uMulungu atakulolekha.
Ṭweene uKilisiti we ali nu waamulo ku vipelwa vwonti.
- 16 Kufumilana na wuyoy, uMulungu apelile ivintu vwonti,
vwe vili kumwanya na vwe vili mu nsi,
vwe vikulolekha na vwe vitakulolekha,
anzu waamulo, awe uwumwene,
awe uwupiti, awe amakha.
- ṬMulungu apelile vwonti kufumilana na wuyoy,
khabhili ku wumwamu waakwe.
- 17 Ṭweene aliipo we vwonti vishiili kupelwa,
uweene we akutabhaala ivintu vwonti,
khabhili vikwikhala pe pakwanziwa.
- 18 Ṭweene we litwe lya mubhili, kwe kuti ilya shibhanza,
uweene we wandilo uwa shibhanza,
khabhili wa kwanda kuzyakha kufuma ku bhafwe,
inga abhe mupiti ku vintu vwonti.
- 19 Kunongwa ye yamukhondeziize uMulungu kuti uwukwilizu waakwe wonti wiikhale mwa Yeesu.
- 20 Khabhili kwi dala ilya Yeesu,
uMulungu akwimvwanya ivintu vwonti na wuyoy,
ivintu vwe vili mu nsi umu awe vwe vili kumwanya.
- Kwe kuti abhiishile uwutengaanu
kushilila kwi bhanda lya Yeesu,

lye lyitishile pa shikhobhenhanyo.

²¹ Palusalo niimwe mwámile ukutali nū Mūlungu, khabhili mwámile mwe bhalugu bhaakwe, kunongwa yi nsiibho ni njendo zyinyu imbiibhi. ²² fleelo ishi uMūlungu abhimvwananyi- inye na wūyo kwi dala ilya mubhili wa Kilisiti, kwe kuti kufwa kwakwe. Abhombile shiniisho inga abhaleete pamiiso papaakwe mwe bhafinjile, sita wubhiibhi awe kulongwa akhabhiibhi. ²³ Ishi mujendeelele kwikhala mu lwitikhho, muyisindaje na kubha na makha. Mutakhiitische kululekha ulusubhilo lwe mwálwajile we mwimvwa iNtumi iNyinza. Izi zye Ntumi iNyinza zye zilumbiliilwe ku bhantu bhonti abha mu nsi, khabhili zye ine nūPaulo ne mulumbiilili wa ziniizyo.

Imbombo ya Paulo mu vibhanza

²⁴ Ishi inkuyimba kunongwa yiinyu. fleelo inkuseshela ku mayimba ganaago, kunongwa ye tukhondeeye kuyimba ku zya Kilisiti. Mu mubhili waani inkuyimba kunongwa ya mubhili wa Kilisiti, kwe kuti ishibhanza shaakwe. ²⁵ Ine uMūlungu ampriye imbombo iya kulumbiilila iNtumi iNyinza mu shibhanza shiniisho, inga imbaleetele izwi lyakwe anza she lili. ²⁶ Izwi liniilyo lye lya kukwilu lye lyáfisishile kufuma khali na ku vipaafi vwonti, ishi libhishiilwe apazelu ku bhafinjile. ²⁷ Bhanaabho bhe uMūlungu ayiganile kubhamanyisya izwi liniilyo she lili nu wumwamu we wuyikholile ku bhantu bhe te Bhayahuudi. Izya kukwilu ziniizyo

wu Kilisiti we ali mukaasi yiinyu, khabhili we akubhapa ulusubhilo ulwa wumwamu.

²⁸ Kunongwa yiniyo, tukumumbiilila uKilisiti, tukubhasokha na kubhamanyizya abhantu bhonti ku njeele zyonti, inga tubhaleete bhonti pamiiso ga Mulungu we bhagomile mwa Kilisiti. ²⁹ Ku liniili inkubhomba imbombo na kuyikungula kubhombela amakha amapiti ge uKilisiti ampiye.

2

¹ Injiganile kuti mumanye she inkuyikungula kubhomba imbombo kunongwa yiinyu, kunongwa ya bhantu abha mu nhaaya iya mu Laodikiya, khabhili kunongwa ya bhonti bhe bhatakhomaanile naalumo niine. ² Inkubhomba shiniishi kuti amooyo gaabho gagome na kujendeelela mu lugano, bhabhe nu wumanyi we wukubhapa ulusimishizyo. Pe bhakhayizimanya izya Mulungu zye zili kukwilu, kwe kuti uKilisiti wuuyo. ³ Mukaasi yaakwe mwe zifisiilwe inyinza zyonti izyi njeele nu wumanyi. ⁴ Ishi inkubhasimbila ziniizyo inga matakhitishe umuntu wowonti abhakhopele ku mazwi aga kubhasonjeelezya. ⁵ Inkulonga shiniisho she poope intali peeka niimwe ku mubhili, ileelo umwoyo waani wuli peeka niimwe. Inkuseshela kunongwa ye inkulola uwupeeka wiinyu nu lusimishizyo ulwa lwitikho lwinyu kwa Kilisiti.

Uwikhalo uwinza mwa Kilisiti

⁶ Ishi, kunongwa ye mumwitishile uYeesu Kilisiti kuti wa Mwene, majendelelaje

kumusubhila. ⁷ Muyisindaje mukaasi yaakwe, mugomaje ma lwitikho anza she mwámanyiye ka zya weene. Khabhili mubhe mwe bhantu bhe bhakumusalifwa uMlungu nhaani. ⁸ Mubhe amiiso, umuntu wowonti atakhabhateeye ka manyizyo izya khasa ni zyi lenga. Kwe kuti atakhabhateeye ku wushevu uwa kubhakhopela, we wukufumilana ni manyizyo izyi mbaatikho na minho aga ma nsi. Imanyizyo ziniizyo te zya Kilisiti, ⁹ kunongwa ye uwukwilizu wa Mlungu wali ma mubhili wa Kilisiti wauyo. ¹⁰ Nnimwe muwaajile uwuume wonti mwa Kilisiti, uweene we mapiti wa wumwene na waamulo wonti. ¹¹ Kunongwa ye mali ma wupeeka nu Kilisiti, akhabhatahiili,* na kubhapokha kufuma mu wuntu uwi maandi. Abhombile shiniisho te ni nyoothe izya bhantu, lyoli kwi dala ilya Kilisiti. ¹² Kwe kuti we mwozelwa, mukhasiyilwa nu Kilisiti, khabhili mukhazyakha peeka nawo, kunongwa ye mwásubhiye amakha ga Mlungu we ámuzyusiizeye kufuma ka bhafwe. ¹³ Nnimwe mwámile mwe bhafwe kunongwa yi mbiibhi zyinyu, khabhili mutátahiliilwe. fleelo uMlungu abhapiye uwuume peeka nu Kilisiti. Kwe kuti atutuyiye imbiibhi zyitu zyonti. ¹⁴ UMlungu akhatasombela ideeni ilyi mbiibhi kwi dala ilya Yeesu kutufwila pa

* **2:11** 2:11 Akhabhatahiili Bhaazya kutahiili mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

shikhobhenhanyo.† 15 Pa shikhobhenhanyo panaapo uKilisiti akhagafwulila amapepu uwumwene na makha gaabho, akhagatola ku khaluluuto akhagasupizya palukindi.

16 Pe shiniisho umuntu wowonti atakhabhalonje ku minho aga kukhaana kulya ivwakulya, awe kumwela, awe ishikulukulu isha lupuuto, awe ishikulukulu isha mwezi we wapanta awe iSabaato.‡ 17 Zyonti ziniizyo shinzyunguuli sha zye bhásubhiye kwinda, inongwa ziniizyo zikulolekha mwa Kilisiti.

18 Mutakhamutejeelezye umuntu wowonti we akuyibaada kuti mugolosu ku wutimvu uwi lenga, na kubhapuuta abhakhahizya. Umuntu anza wunuyo atakhabhafwulile ishipambwi isha wiila na wiila. Wunuyo mulema ku nsibho imbiibhi izya mu nsi. 19 Khabhili wunuyo ayeepile kwa Kilisiti we akulongozya abhantu bhaakwe anzi twe she likulongozya umubhili. Kufuma kukwakwe umubhili wonti wakushaaga ishaakulya na kukula. Khabhili akukhomaanya umubhili wonti peeka ni nhole, shiniisho she uMulongu akwanza.

20 Imwe ngati mwafuuye peeka nu Kilisiti, kwe kuti abhatuulile kufuma mu manyizyo izyi mbaatikho na minho aga mu nsi. Ishi khooni khe mukwikhala ngati mwe bha mu

† 2:14 2:14 Akhatasombela ideeni ilyi mbiibhi kwi dala ilya Yeesu kutufwila pa shikhobhenhanyo Mu ndongo iya Shiyunaani yikuti akhazimanya uwusimbe uwi nongwa ye twatulile peeka ni ndajizyo zyakwe, akhayeeffa kuti yitakhabhe naalumo na kukhomeelwa pa shikhobhenhanyo. ‡ 2:16 2:16 iSabaato Bhaazy mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

nsi munuumu? Yitakhondeeye kutinikha aminho, ²¹ anza kuti, “Mutalemaje ikha, mutakhapalamansye, awe mutabhongaje ikho!” ²² Zyonti ziniizyo ndajizyo ni manyizyo izya bhantu bhulo zye zikubhalilana ni vintu vwe vikunanjikha inga vwabhombelwa. ²³ Nalyoli bhe bhakulandata aminho ganaago bhakulolekha kuti bhali ni njeele. Bhakulandata ulupuuto lwe bhayibhishiye bhiihho, uwutimvu na kwutabhaala umubhili ku wukhali. Heelo aminho ganaago ge bhayibhishiye gatangakhola kudinda insungukho imbiibhi izya mubhili.

3

¹ Ishi kunongwa ye uMlungu abhazyusiize peeka nu Kilisiti, yanzaji izya kumwanya, kwe uKilisiti ayikhaaye ku nyoothe iya kundiilo iya Mlungu, apa lushindikho ulupiti nhaani. ² Mukwinililaje izya kumwanya, mutakwinililaje izya ma nsi umu, ³ kunongwa ye uwuntu wiinyu uwi maandi wusilile. Ishi mukwikhala peeka nu Kilisiti pamiiso ga Mlungu. Heelo uwiikhalo wanuwo peeka nawo wutakulolekha. ⁴ Uwuumi wiinyu wukufumilana nu Kilisiti. Akhabhalilo khe akhayilolekha, pe niimwe mukhayilolekha peeka nawo mu wumwamu waakwe.

⁵ Ishi muleshe kubhombela amabhili giinyu ku mbombo izya ma nsi, anzu wubhembu, uwukhandamanu, insungukho imbiibhi, insiihho imbiibhi, nu wulyovi. Kusungukha shiniisho kwe ngati lupuuto ulwa vifwani vwa bhamlungu. ⁶ Kunongwa ya ganaago, ulufundo

ulwa mulakha wa Mulungu lukubhinzila bhe bhakubhomba imbiibhi. ⁷ Niimwe palusalo mukhabhombaga ganaago we mukhikhalaga kukholana na ganaago. ⁸ Heelo ishi muleshe nziila, umulakha, uwuviitwe, uwubhiibhi, ni ndigo mu malomu giinyu. ⁹ Mutandilanaje amalenga, kunongwa ye muwuzuulile uwuntu uwi maandi peeka ni mbombo zyakwe, ¹⁰ muwukwatile uwuntu uwupwa. Umulungu awubhiishile uwuntu uwupwa wunuwuwo mukaasi yiinyu, na kubhabhiikha kuti mukholane nhaani nawo, inga mumumanye akhinza. ¹¹ Pe shiniisho wataliipo uwuleganu uwa Muyahuudi na we te Muyahuudi, we atahiliilwe awe we atahiliilwe, umujeni awe we mulema, umutumwa awe we te mutumwa. Lyoli ukilisiti we akwiliziizye zyonti, kabhili ali mukaasi mu bhonti.

¹² Ishi kunongwa ye mwe bhasaabhulwa bha Mulungu, kabhili abhafinjile mwe abhaganile, mabhanje na mwoyo uwa shisa, uwuntu uwinza, uwutimvu, uwutonsu, nu wujimbiilizu. ¹³ Mujimbililanaje na kutuyilana, inga umuntu ali nazyo zimo kwa wamwabho. Mukhondeeye kutuyilana anza she umwene abhatuyiye imwe. ¹⁴ Ipti nhaani ku ziniizyo zyonti magananaje, kunongwa ye ulugano lwe lukuleeta vwonti mu wapeeka uwulunjisu. ¹⁵ Uwutengaanu wa Kilisiti watabhaale mu mooyo giinyu, uwutengaanu wunuwuwo we mwabhishiliilwe kubha mabhili weeka. Kabhili mubhe mwe bhantu bhe bhakumusalifwa umulungu. ¹⁶ Izwi lya Kilisiti lyikhalaje ku winji mukaasi yiinyu.

Mumanyizanyaaaje, na kusokhana mu njele zyonti. Mumwimbilaje uMwungu ku mooyo giinyu, ku zabuuli na ku nyimbo izya shifinjile, peeka na kumusalifwa. ¹⁷ Zyozyonti zye mukulonga, awe kubhomba, bhombaji zyonti kwi taawa lya Mwene uYeesu, na kumusalifwa uTaata uMwungu kushilila kakwakwe.

Zye zikhondeeye kubhombwa pa nhaaya iya Bhakilisiti

¹⁸ Imwe bhantanda, mubhatinikhaje abhalume bhiinyu anza she yikwanziwa ku bhantu bhe bhakumwitikha uMwene uYeesu. ¹⁹ Niimwe mubhalume, mubhaganaje abhashi bhiinyu, mutabhanje mwe bhakhali kakwabho. ²⁰ Niimwe mubhaana, mubhatinikhaje abhapaafi bhiinyu mu zyonti, kunongwa ye kubhomba shiniisho kukumukhondezya uMwene uYeesu. ²¹ Niimwe mubhapaafi, mutabhavisyaje abhaana bhiinyu, inga bhatakhakhatampe. ²² Niimwe mubhatumwa, mubhatinikhaje abhamwene bhiinyu abha mu nsi ku mbombo zyonti, mutabhombaje shiniisho we bhakubheena bhulo inga muyilolesye kuti mukhondeeye. Lyoli mubhatinikhaje wiila ku mwoyo wonti kunongwa iya kumushindikha uMwene uYeesu. ²³ Lyolyonti lye mukubhomba, bhombaji ku mwoyo wonti, kunongwa ya Mwene, mutabhombaje kunongwa ya muntu. ²⁴ Mukumbukhaje kuti akhayibhaposheelezya vwe abhabhishiiye, kunongwa ye uKilisiti we mukumubhombela we wu Mwene uwa nalyoli. ²⁵ Ileelo wowonti we akubhomba imbiibhi

akhayiposheela kulandatana ni mbiibhi zyakwe, kunongwa ye uMwungu atakwimila.

4

¹ Niimwe mubhamwene, mubhabhombelaje abhatumwa bhiinyu ku wutengulizu we wakhondeeye na ku winza, mukumbukhaje kuti niimwe bhulo mali nu Mwene uwa kumwanya.

Indajilo

² Mumupuutaje uMwungu insiku zyonti, mubhe amiiso, khabhili mumusalifwaje.

³ Mutuputilaje niitwe inga uMwungu atwigulile idala ilya kulumbiilila izwi lyakwe, na kuzilonga intumi zye zikulonga izya Kilisiti zye zyamile kukwilu. Niine inkungilwe kunongwa iya kulumbiilila intumi ziniizyo.

⁴ Mupuutaje kuti imbe na makha aga kulumbiilila apazelu she yikwanziwa kulonga. ⁵ We mali na bhantu bhe bhatamwitishile uYeesu, mulolesyaje injendo inyinza, khabhili mubhombelaje akhinza akhabhalilo khanaakho kubhaavwa.

⁶ Amazwi giinyu gabhanje minza, khabhili ge gakhondeeye, mumanye kumwamula akhinza umuntu wowonti.

Indamukho izya kummalilishilo

⁷ Unholo wiitu mu lwitikho umuganwa uTiki-iko, umubhombi umusunde we takubhomba peeka imbombo ya Mwene uYeesu. Wunuyo we atibhabhuzye impempu zyani zyonti. ⁸ Ye nongwa imusonteleziizye kukwinyu inga abhapanjile inongwa zyitu na kubhajinjizya umwoyo.

⁹ Akwinza peeka nu Neesimo, unholo wiitu

mũ lwitikho umuganwa we musunde, khabhili muntu wa kukwinyu. Bhatibhabhũzye zyonti zye zikubhombekha papiĩtu ipa.

¹⁰ UAlisitaaliko, we akungiilwe peeka niine mwi jeela, akubhalamukha. Wooke uMaalika, umuvwala wa Balinaaba akubhalamukha. Muposheleeye indajilo zye zikumutekha, inga aafikha kukwinyu mumuposheelee akhinza. ¹¹ Wooke uYeesu we bhakuti uYusito, akubhalamukha. Mukaasi mu Bhayahuudi bhe bhamwitishile uYeesu, bhanaabha bheene bhe bhakubhomba imbombo iya wumwene wa Mulungu peeka niine. Bhanaabho bhakunaavwa nhaani ine.

¹² UEpaafula umuntu uwa kukwinyu, umubhombi wa Yeesu Kilisiti, akubhalamukha. Wiila bhũlo akuyikungula kubhapuutila imwe kuti muyisindaje, mugomaje na kubha mwe bhadandamazu ku zyonti zye uMulungu akuzyanza.

¹³ Inkumulola akuyikungula kubhomba imbombo kunongwa yiinyu na ku bhantu abha mu nhaaya iya mu Laodikiya na bha mu nhaaya iya mu Hielapooli.

¹⁴ ULuuka umuganga wiĩtu umuganwa, nu Deema bhakubhalamukha. ¹⁵ Mubhalamushe abhanholo bhĩtu mu lwitikho abha mu Laodikiya. Khabhili mumulamushe uNimufwa, uyilumbu wiĩtu mu lwitikho ni shibhanza she shikukhomaana mu nyumba yaakwe.

¹⁶ We mwabhaazya ikalaata ili kukwinyu, musimishizye kuti shoope ishishanza isha mu Laodikiya shikulibhaazya. Niimwe bhũlo mwanze idala ilya kubhaazya ikalaata lye bha-posheleeye abheene. ¹⁷ Mumubhũzye uAlikipo

kuti ayimale akhinza imbombo ye uMwene amupiiye. ¹⁸ Inkusimba ziniizi ni nyoobhe yaani nuneene: inkubhalamakha ine ne Paulo. Makumbakhaje kuti inkungiilwe mwi jeela. Uwiila wa Mulungu wubhe peeka niimwe.

**ULufingo uLupwa ku ndongo iya Shimalila
Malila: ULufingo uLupwa ku ndongo iya Shimalila
(New Testament+)**

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Malila)

Contributor: SIL International (in Africa)

All rights reserved.

2020-11-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

3aa8e7a3-f258-5182-ab3f-fbc6f725bb06